FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 / Enu. 54

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 193 Kimouski — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Sayabec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Jos Beaulieu — Juin 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling Houses.	Family, lodging or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "mine," "factory," "farm," "foundry," "shop," "railway office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "scierie," "mine," "fabrique," "ferme," "fonderie," "atelier," "bureau de chemin de fer," "magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of work (per day) at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time (per day) at other occupation, if any. Heures de travail par jour à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in case of death. Coût de l'assurance en cas de décès.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education per month for pupils over 16 years of age at Colleges or Universities. Coût de l'instruction par mois pour les élèves de plus de 16 ans aux Collèges ou Universités.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	131	Levesque Eugenie	Sayabec	F	Fille	S	Dec	1901	9	Que	—	—	Canadien Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	Anglais Français				
2	"	Lionel Marie	"	M	Fils	S	Août	1908	2	"	—	—	"	"	"																								
3	"	Marie Jeanne	"	F	Fille	S	Janv	1910	1	"	—	—	"	"	"																								
4	"	Levesque Emile	"	M	Père	M	Août	1855	54	"	—	—	"	"	"	Cultivateur	Ferme																oui	oui	Français				
5	"	Marie Louise	"	F	Mère	M	Mai	1858	51	"	—	—	"	"	"	Ménagère	Aucun																oui	oui	Français				
6	132	Gallerneau Victor	"	M	Chef	M	Déc	1863	47	"	—	—	"	"	"	Journalier	Aucun	400	400	Oui	Non	Oui	Scierie	83	—	60	—	300	—				—	oui	oui	Français				
7	"	Landry Elodie	"	F	Epouse	M	Mars	1863	47	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
8	"	Gallerneau Laura	"	F	Fille	C	Janv	1892	18	"	—	—	"	"	"		Aucun																10	oui	oui	Français				
9	"	" Gaspé	"	F	Fille	C	Août	1907	2	"	—	—	"	"	"																								
10	"	" Odida	"	F	Fille	C	Sept	1910	9m	"	—	—	"	"	"																								
11	133	134	Grondin Jean	"	M	Chef	M	Juin	1885	28	"	—	—	"	"	"	Cultivateur	200	Soi même	—	oui	Non	Scierie	70	30	60	60	200	200	—			—	oui	oui	Français				
12	"	" Ste Adeline	"	F	Epouse	M	Juin	1891	20	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
13	"	" Grondin Marianne	"	F	Fille	C	Janv	1907	4	"	—	—	"	"	"																		100	oui	oui	Français				
14	"	Gallerneau Philomène	"	M	Père	M	Avril	1851	59	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
15	134	135	Gallerneau Elzear	"	M	Chef	M	Juin	1883	27	"	—	—	"	"	"	Manufacturier	1500	Soi même	—	oui	Non	Scierie	50	—	60	—	300	—				—	oui	oui	Français				
16	"	" Celina	"	F	Epouse	M	Fév	1880	31	"	—	—	"	"	"		Aucun																10	oui	oui	Français				
17	"	" Ernest	"	M	Fils	C	Oct	1903	7	"	—	—	"	"	"																		10	oui	oui	Français				
18	135	136	Gallerneau Ernest	"	M	Chef	M	Mars	1868	43	"	—	—	"	"	"	Marchand Cultivateur		Soi même	—	oui	Non	Ferme										—	oui	oui	Français				
19	"	Desjardins Philomène	"	F	Epouse	M	Janv	1871	40	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
20	"	Gallerneau Arthur Marie	"	G	Fils	C	Avril	1895	16	"	—	—	"	"	"		Aucun																60	oui	oui	Français				
21	"	" Charles	"	M	Fils	C	Nov	1896	14	"	—	—	"	"	"																		10	oui	oui	Français				
22	"	" Edouard	"	M	Fils	C	Janv	1898	13	"	—	—	"	"	"																		60	oui	oui	Français				
23	"	" Jean Philippe	"	M	Fils	C	Août	1899	11	"	—	—	"	"	"																		60	oui	oui	Français				
24	"	" Antonio	"	M	Fils	C	Mai	1900	10	"	—	—	"	"	"																		10	oui	oui	Français				
25	"	" Juliette	"	F	Fille	C	Juill	1903	8	"	—	—	"	"	"																		10	oui	oui	Français				
26	"	" Cécile	"	F	Fille	C	Mai	1904	6	"	—	—	"	"	"																		5/10	oui	oui	Français				
27	"	" Ste Cécile	"	F	Fille	C	Janv	1906	5	"	—	—	"	"	"																								
28	136	137	Gauthier Thomas	"	M	Chef	M	Août	1868	42	"	—	—	"	"	"	Journalier Cultivateur			—	oui	Non	Scierie Ferme	50	—	60	—	300	—				—	oui	oui	Français				
29	"	" Gauthier Hélène	"	F	Epouse	M	Fév	1869	42	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
30	"	" Clara	"	F	Fille	C	Oct	1900	10	"	—	—	"	"	"		Commis	10	00	—	oui	—	Scierie	50	—	60	—	300	—				—	oui	oui	Français				
31	139	140	Letourneau Edmond	"	M	Chef	M	Déc	1862	38	"	—	—	"	"	"	Journalier	1	00	—	oui	—	Scierie	50	—	60	—	360	—				—	non	non	Français				
32	"	" Virginie Marie	"	F	Epouse	M	Sept	1887	24	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	non	non	Français				
33	"	Letourneau Alfred	"	M	Fils	C	Sept	1898	12	"	—	—	"	"	"																		10	oui	oui	Français				
34	"	" Rose	"	F	Fille	C	Juin	1901	10	"	—	—	"	"	"																		5/10	oui	oui	Français				
35	"	" Ste Thomas	"	F	Fille	C	Sept	1904	6	"	—	—	"	"	"																		—	non		Français				
36	"	Tanguay Jean	"	M	Fils	C	Nov	1907	3	"	—	—	"	"	"																		—							
37	"	" Alfred	"	M	Fils	C	Juin	1910	11m	"	—	—	"	"	"																								
38	140	141	Gauthier Jean	"	M	Chef	M	Janv	1866	45	"	—	—	"	"	"	Journalier	1	50	—	oui	—	Scierie	52	—	60	—	300	—				—	oui	oui	Français				
39	"	" Elzire	"	F	Fille	C	Sept	1894	16	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
40	"	" Elzire	"	F	Fille	C	Juill	1896	14	"	—	—	"	"	"																		6	oui	oui	Français				
41	141	" Adelaide	"	F	Fille	C	Déc	1892	18	"	—	—	"	"	"																		10	oui		Français				
42	142	143	Pelletier Edouard	"	M	Chef	M	Août	1862	48	"	—	—	"	"	"	Cultivateur																—	non	non	Français				
43	"	Lepage Emeline	"	F	Epouse	M	Juillet	1862	48	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
44	"	Pelletier Jean	"	M	Fils	C	Juill	1884	26	"	—	—	"	"	"		Journalier	1	50	—	oui	—	Scierie	50	—	60	—	400	—				—	oui	oui	Français				
45	"	" Noël	"	M	Fils	C	Déc	1891	20	"	—	—	"	"	"		Journalier	1	50	—	oui	—	Scierie	12	—	60	—	400	—				—	oui	oui	Français				
46	143	144	" Edouard	"	M	Fils	C	Mars	1896	15	"	—	—	"	"	"																	9	oui	oui	Français				
47	132	141	Roy Antonin	"	M	Chef	M	Mai	1886	26	"	—	—	"	"	"	Journalier	1	50	—	oui	—	Scierie	50	—	60	—	350	—				—	oui	oui	Français				
48	"	Pelletier Georgette	"	F	Epouse	M	Août	1884	26	"	—	—	"	"	"		Aucun																—	oui	oui	Français				
49	"	Roy Joseph	"	M	Fils	C	Mars	1906	4	"	—	—	"	"	"																		—							
50	"	" Adelaide	"	F	Fille	C	Août	1905	2	"	—	—	"	"	"																		—							